Gorffennaf 2015

July 2015

Cyngor Sir Ddinbych
Denbighshire County Council

Adroddiad Gwella Blynyddol
Annual Improvement Report

Gwilym Bury
Huw Lloyd Jones

Cyfranwyr Asesiad Perfformiad
Performance Assessment Contributors

- *Y Cyngor – Adroddiad Perfformiad 2013-14.*
- *Swyddfa Archwilio Cymru – hunanasesiad y Cyngor a gwaith maes gan SAC.*
- *AGGCC – gofal cymdeithasol.*
- *Comisiynydd y Gymraeg.*

- Council – 2013-14 Performance Report.
- WAO – Council's self-evaluation + fieldwork undertaken by WAO
- CSSIW - social care.
- Welsh Language Commissioner.

Canfyddiadau Asesiad Perfformiad
Performance Assessment Findings

- Mae'r defnydd o safonau perfformiad yn parhau i hyrwyddo diwylliant cyson o uchelgais ym mhob un o wasanaethau'r Cyngor
- Ar y cyfan, mae perfformiad yr adran gofal cymdeithasol yn gryf ond bydd angen cynnal gwerthusiad trylwyr o'r broses o gyflwyno modelau gwaith newydd ar gyfer gwasanaethau plant ac oedolion drwy gydol y flwyddyn nesaf
- Cynnydd cyfyngedig a wnaed wrth ymdrin ag achosion o danberfformio wrth ddarparu tai fforddiadwy ond mae'r Cyngor wedi helpu i atal llawer o bobl rhag dod yn ddigartref

- The use of performance standards continues to promote a consistent culture of ambition across the Council's services
- Overall, the performance of the social care department is strong but the introduction of new models of working for both children's and adult services will need rigorous evaluation throughout the forthcoming year
- Limited progress has been made in addressing the underperformance in the provision of affordable housing but the Council has helped prevent many people from becoming homeless

Canfyddiadau Asesiad Perfformiad
Performance Assessment Findings

- Mae’r Cyngor wedi gwella perfformiad ei wasanaeth Adnoddau Dynol
- Bu cynnydd mentrau i gefnogi economi Sir Ddinbych yn anghyson, ond mae trefniadau gwell yn debygol o ategu uchelgeisiau’r Cyngor
- Mae’r Cyngor yn gwneud cynnydd da wrth ymrwymo ei Daliadau Tai yn ôl Disgresiwn a bydd gwelliannau o ran prosesau monitro ers mis Ebrill 2015 yn helpu i egluro eu heffaith
- Gwnaed cynnydd pellach i wella gallu Cymraeg staff y Cyngor

- The Council has improved the performance of its Human Resource service
- The progress of initiatives to support the Denbighshire economy has been inconsistent, but improved arrangements are likely to support the Council’s ambitions
- The Council is making good progress in committing its Discretionary Housing Payments and improvements in monitoring since April 2015 will help to clarify their impact
- Further progress was made to improve the Welsh language capability of Council staff

Defnydd o adnoddau
Use of Resources

Mae gan y Cyngor drefniadau rheoli ariannol da heb unrhyw ddiffygion uniongyrchol

The Council has good financial management arrangements with no immediate shortcomings

Llywodraethu
Governance

- Mae trefniadau rheoli risg y Cyngor yn gadarn ac yn addas at y diben
- Mae'r Cyngor yn llunio gwerthusiadau hyddysg a chytbwys o'i berfformiad

- The Council's risk management arrangements are robust and fit for purpose
- The Council produces well informed balanced evaluations of its performance

Cynigion ar gyfer gwella
Proposals for improvement

Dylai'r Cyngor wneud y canlynol:

- Sicrhau bod rolau a chyfrifoldebau yn glir ar gyfer cyflawni ei amcan o ran tai fforddiadwy newydd
- Adolygu ei arferion gwaith yn erbyn yr argymhellion yn Adroddiadau Cenedlaethol yr Archwilydd Cyffredinol ar Lywodraeth Leol yn 2014-15, a rhoi gwelliannau ar waith fel y bo angen

The Council should:

- Ensure that roles and responsibilities are clear for the achievement of the new affordable housing objective
- Review its working practices against the recommendations in the Auditor General's 2014-15 Local Government National Reports, and implement improvements as necessary

CASGLIAD CYFFREDINOL
OVERALL CONCLUSION

Parhaodd y Cyngor i wneud cynnydd wrth gyflawni gwelliannau ym mhob un o'i amcanion blaenoriaeth ac mae ei hanes o gyflawni ei amcanion ariannol yn golygu ei fod mewn sefyllfa dda i sicrhau gwelliant parhaus yn 2015-16

The Council continued to make progress in delivering improvements in all of its priority objectives and its track record in delivering its financial objectives mean it is well placed to secure continuous improvement in 2015-16